



- IT** Sollevamento - Variatore (Inverter)
- UK** Hoisting - Speed controller
- DE** Heben - Umrichter
- ES** Elevación - Variador
- FR** Levage - Variateur

|        |       |      |      |      |      |     |
|--------|-------|------|------|------|------|-----|
|        |       |      |      |      |      |     |
|        |       | •    | •    | •    | •    | kW  |
| II     | m/min | 12   | 25   | 38   | 50   | 8.8 |
|        | kg    | 2000 | 2000 | 1400 | 1000 |     |
| IV *   | m/min | 6    | 12   | 19   | 25   | 8.8 |
|        | kg    | 4000 | 4000 | 2800 | 2000 |     |
| II     | m/min | 10   | 20   | 30   | 40   | 11  |
| 3 t ** | kg    | 3000 | 3000 | 1400 | 1000 |     |

- IT** Potenza elettrica necessaria
- UK** Power requirement
- DE** Anschlusswert
- ES** Potencia eléctrica necesaria
- FR** Puissance électrique nécessaire

|           |    |    |
|-----------|----|----|
| V         | Hz | kW |
| 400 (±5%) | 50 | 20 |

\* A richiesta • On request • Auf Wunsch • Sobre demanda • Sur demande

- IT** Carrello - Variatore (Inverter)
- UK** Trolleying - Speed controller
- DE** Katzfahren - Umrichter
- ES** Carro - Variador
- FR** Chariot - Variateur

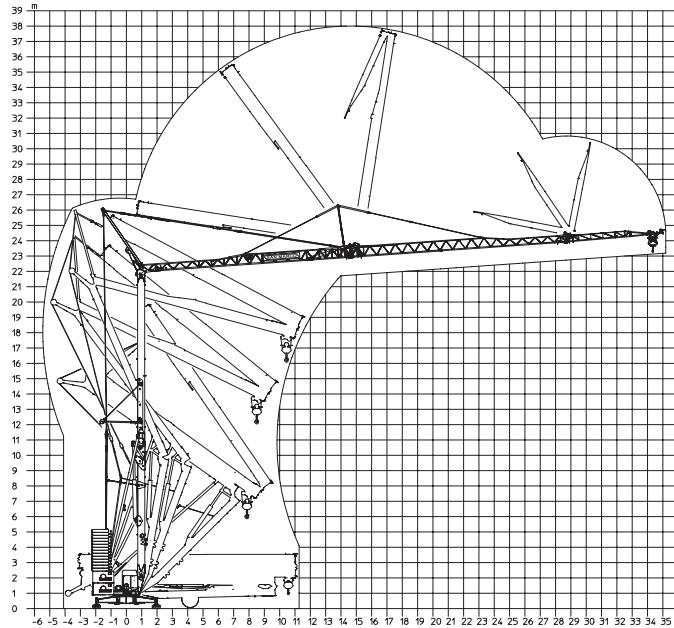
|       |    |    |    |    |     |
|-------|----|----|----|----|-----|
|       |    |    |    |    |     |
|       | •  | •  | •  | •  | kW  |
| m/min | 10 | 20 | 30 | 40 | 1.8 |

- IT** Rotazione - Variatore (Inverter)
- UK** Slewing - Speed controller
- DE** Schwenken - Umrichter
- ES** Orientación - Variador
- FR** Orientation - Variateur

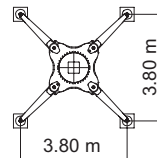
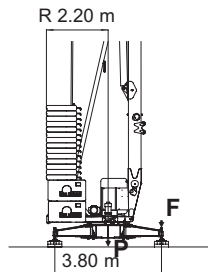
|     |      |     |      |     |     |
|-----|------|-----|------|-----|-----|
|     |      |     |      |     |     |
|     | •    | •   | •    | •   | kW  |
| rpm | 0.25 | 0.5 | 0.75 | 1.0 | 2.3 |

- IT** Montaggio
- UK** Erection
- DE** Montage
- ES** Montaje
- FR** Montage

kW 2.3



- IT** Reazioni (F) - Pesì (P)
- UK** Reactions (F) - Loads (P)
- DE** Eckdrücke (F) - Krangewicht (P)
- ES** Reacciones (F) - Pesos (P)
- FR** Réactions (F) - Poids (P)



|        |        |
|--------|--------|
| F      | P      |
| 28.0 t | 40.9 t |

In servizio  
In service  
In betrieb  
En servicio  
En service

|        |        |
|--------|--------|
| F      | P      |
| 17.5 t | 36.9 t |

Fuori servizio  
Out of service  
Ausser betrieb  
Fuera de servicio  
Hors service

Strutture in acciaio ad alta resistenza per impiego a basse temperature • Zincatura torre e braccio con immersione a caldo secondo ISO 1461 • Bassa emissione acustica e livello di potenza sonora garantito e certificato • Possibilità di funzionamento a braccio impugnato e carrello traslante • Climatizzazione termostatica dell'equipaggiamento elettrico per alte e basse temperature • Dispositivi di autolivellamento e autozavorramento

High resilience steel structures to be used at low temperature • Galvanised tower and jib with hot dipping in conformity ISO 1461 • Guaranteed and certified low acoustics emission and sound powers level • Possibility to work with inclined jib and traversing trolley • Automatic temperature control of electrical equipment for high and low temperatures • Full automatic devices for self levelling and ballast loading

Strukturen aus besonders schlagfesten Stahl für den Einsatz bei niedrigen Temperaturen • Turm und Ausleger lt. ISO 1461 heißverzinkt • Niedriger Geräuschpegel und Schalleistungsniveau garantiert und zertifiziert • Möglichkeit mit schräggestellten Ausleger und Laufkatze bei Abwinkelung zu arbeiten • Thermostatgesteuerte Klimatisierung der elektrischen Ausrüstung für hohe und niedrige Temperaturen • Vorrichtungen zur Selbstnivellierung und Selbstballastierung

Estructura en acero de alta resistencia para uso a baja temperaturas • Zincado en caliente de la torre y flecha según normativa ISO 1461 • Baja emisión acústica y nivel de potencia sonora garantizada y certificada • Posibilidad de trabajar con flecha inclinada con carro desplazable a lo largo de toda la flecha • Climatización termostática del equipamiento eléctrico para bajas y altas temperaturas • Dispositivos de autonivelamiento y autozavorramento

Charpente en acier à haute résilience pour utilisation en température ambiante froide • Galvanisation à chaud mat et flèche par immersion selon ISO 1461 • Émission acoustique réduite et niveau de puissance sonore garantie avec certificat • Possibilité de travailler avec flèche relevée et chariot distributeur • Climatization thermostatique de l'équipement électrique pour températures ambiante élevées ou basses • Dispositifs automatiques de mise à niveau et de lestage

- IT** Conforme alle direttive 2006/42/CE direttiva macchine • Conforme alle direttive 2000/14/CE e 2005/88/CE livello acustico • Conforme alle direttive 2004/108/CE compatibilità magnetica • Conforme alle direttive 2006/95/CE bassa tensione • Conforme alla norma EN 14439:2009 C25 • Le nostre macchine sono protette da assicurazione per responsabilità civile prodotti senza termine • Specifiche suscettibili di variazioni senza preavviso.
- UK** In compliance with the 2006/42/EC regulations • In compliance with the 2000/14/EC and 2005/88/EC regulations on noise levels • In compliance with the 2004/108/EC regulations on electromagnetic compatibility • In compliance with the 2006/95/EC regulations on electrical equipment • In compliance with EN 14439:2009 C25 • Standard Machine covered by lifetime public liability insurance coverage • Specifications subject to modification without notice.
- DE** Gemäss Richtlinien 2006/42/EG • Gemäss Richtlinien 2000/14/EG und 2005/88/EG über schall-leistungspegel • Gemäss Richtlinie 2004/108/EG über Elektromagnetische Verträglichkeit • Gemäss Richtlinie 2006/95/EG über Elektrische Ausrüstung • Gemäss Standard EN 14439:2009 C25 • Maschine unter Produkt-Haftpflichtversicherungsschutz ohne Fristangabe • Obiges kann ohne Berstaendigung geändert werden.
- ES** Conforme con las directivas 2006/42/CE • Conforme con las directivas 2000/14/CE y 2005/88/CE sobre el nivel acustico • Conforme con la directiva 2004/108/CE sobre la compatibilidad magnetica • Conforme con la directiva 2006/95/CE sobre baja tension • Conforme con la norma EN 14439:2009 C25 • Máquina protegida y asegurada por la responsabilidad civil de productos todo riesgo • Especificaciones sujetas a modificaciones sin previo aviso.
- FR** Conforme à les directives 2006/42/CE • Conforme à les directives 2000/14/CE et 2005/88/CE sur le niveau acoustique • Conforme à la directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique • Conforme à la directive 2006/95/CE sur l'équipement électrique • Conforme à la norme EN 14439:2009 C25 • Machines assurées pour la responsabilité civile des produit sans échéance • Specifications susceptibles de modification sans avis préalable.



**SAN MARCO CRANES S.r.l.**  
Via Roma, n. 68/B  
28073 Fara Novarese (NO), Italy  
Tel. +39 0321 819525  
E-mail. [info@sanmarco-cranes.com](mailto:info@sanmarco-cranes.com)

Timbro rivenditore • Reseller stamp • Einzelhändlerstempel  
Estampilla del minorista • Timbre de détaillant